



Notice d'installation et d'utilisation

# Régulation commandée à distance **EasyControl**

CT200 | CT200B



**Sommaire**

<b>1 Consignes de sécurité .....</b>	<b>3</b>	
1.1 Explications des symboles .....	3	
1.2 Consignes de sécurité .....	3	
<b>2 Protection de l'environnement et recyclage .....</b>	<b>3</b>	
<b>3 Informations sur le produit.....</b>	<b>3</b>	
3.1 Contenu de la livraison.....	3	
3.2 Accessoires .....	3	
3.3 Conditions de garantie.....	3	
3.4 Déclaration de conformité UE .....	3	
3.5 Déclaration FCC (USA) .....	4	
3.6 Déclaration IC (Canada) .....	4	
3.7 Protection des données.....	4	
3.8 Connexion de données .....	4	
3.9 Détecteur de proximité et écran tactile.....	4	
3.10 Ambient Light.....	4	
<b>4 Montage.....</b>	<b>5</b>	
4.1 Avant l'installation .....	5	
4.2 Choix de l'emplacement d'installation .....	5	
4.3 Montage du socle .....	5	
4.4 Raccordement à un générateur de chaleur.....	5	
4.5 (Dé)Montage de la régulation .....	6	
<b>5 Mise en service.....</b>	<b>6</b>	
5.1 Démarrage EasyControl.....	6	
5.1.1 Source de chaleur connectée .....	6	
5.1.2 La source de chaleur est une chaudière à gaz ..	6	
5.1.3 La source de chaleur est une pompe à chaleur air/eau .....	6	
5.2 Mise à jour du logiciel.....	7	
5.2.1 Informations sur la version logicielle (pour hybride) .....	7	
5.3 Commande de l'écran tactile.....	7	
5.4 Connexion au réseau WLAN .....	7	
5.5 Saisie du mot de passe du réseau WLAN .....	8	
5.6 Application EasyControl .....	8	
5.7 Vanne thermostatique électronique de radiateur .....	8	
5.8 Thermostat UFH.....	8	
5.9 Thermostat d'ambiance sans fil.....	8	
<b>6 Utilisation .....</b>	<b>8</b>	
6.1 Écran de démarrage.....	8	
6.2 Arrière-plan du symbole .....	9	
6.3 Pages des registres .....	9	
6.4 Sécurité enfants.....	10	
6.5 Réglage de la température.....	10	
6.6 Mode manuel ou programme horaire .....	10	
6.7 Réglage Vacances.....	10	
6.8 Production d'ECS.....	10	
6.8.1 Réglages de la production d'eau chaude sanitaire sur la source de chaleur (chaudière à gaz ou réseau de chaleur) .....	10	
6.8.2 Réglages de la production d'eau chaude sanitaire sur une pompe à chaleur air/eau.....	11	
<b>7 Réglages des chaudières et systèmes hybrides avec unité intérieure .....</b>	<b>11</b>	
7.1 Réglage WLAN .....	11	
7.2 Réinitialisation .....	11	
7.3 Écran de démarrage .....	12	
7.4 QR Code .....	12	
<b>8 Systèmes hybrides sans unité intérieure.....</b>	<b>12</b>	
8.1 Mise en service hybride.....	12	
8.2 Menu principal .....	14	
8.2.1 Accès au menu principal .....	14	
8.2.2 Info. erreur .....	14	
8.2.3 Info système .....	14	
8.2.4 Sélection de laLangue .....	14	
8.2.5 Menu : Réinitialisation .....	14	
8.3 Menu service .....	15	
8.3.1 Accès au Niveau service .....	15	
8.3.2 Menu : Mise en service .....	15	
8.3.3 Menu : Pompe à chaleur .....	15	
8.3.4 Menu : Chaudière .....	16	
8.3.5 Menu : Système .....	16	
8.3.6 Menu : Info. erreur .....	16	
8.4 AperçuNiveau service .....	16	
<b>9 Elimination des défauts .....</b>	<b>17</b>	
<b>10 Caractéristiques techniques .....</b>	<b>18</b>	
<b>11 Classe ErP .....</b>	<b>18</b>	
<b>12 Liste des composants Open Source .....</b>	<b>18</b>	
<b>13 Annexes.....</b>	<b>18</b>	
13.1 Apache License 2.0 .....	18	
13.2 BSD (Three Clause License) .....	19	
13.3 MIT License .....	20	
13.4 EPL-1.0 License .....	20	
13.5 Eclipse Distribution License - v 1.0 .....	22	
<b>14 Terminologie.....</b>	<b>22</b>	

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 Explications des symboles

#### Symbole d'information



Des informations importantes sont placées entre 2 lignes et signalées par un symbole i dans un carré.

#### Autres symboles

Symbol	Signification
►	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
-	Enumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1



Veuillez lire cette notice attentivement avant utilisation.

### 1.2 Consignes de sécurité

Ce thermostat sert à réguler un générateur de chaleur dans votre logement.

- Ne démonter en aucun cas le thermostat.
- Eviter les températures élevées, l'humidité et les environnements poussiéreux.
- Pour éviter d'endommager ou de court-circuiter la régulation : ne pas utiliser de liquides ni de détergents pour la nettoyer.
- Avant l'installation, couper la tension de réseau du générateur de chaleur.

## 2 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

#### Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

#### Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

## Appareils électriques et électroniques usagés



Les appareils électriques et électroniques hors d'usage doivent être collectés séparément et soumis à une élimination écologique (directive européenne sur les appareils usagés électriques et électroniques).



Pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, utiliser les systèmes de renvoi et de collecte spécifiques au pays.

Les batteries ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les batteries usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

## 3 Informations sur le produit

### 3.1 Contenu de la livraison

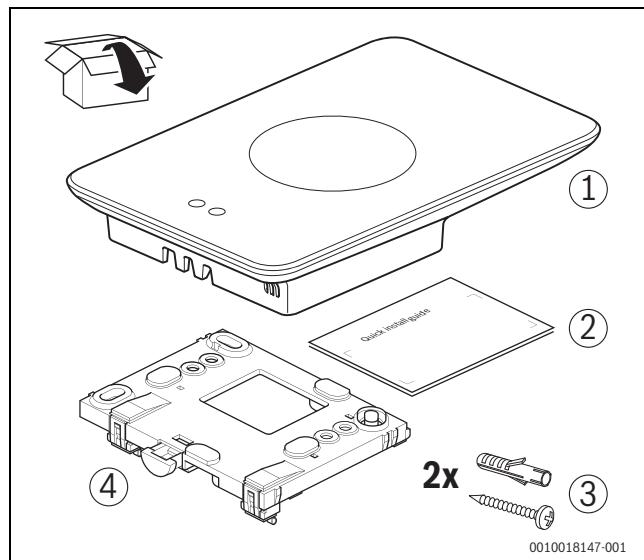


Fig. 1 Contenu de la livraison

- [1] EasyControl
- [2] Notice d'installation succincte
- [3] Vis avec cheville 2 x
- [4] Socle

### 3.2 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Application EasyControl (gratuit)
- Thermostat de radiateur intelligent
- Adaptateur EasyControl
- Support de table
- Thermostat UFH
- Thermostat sans fil

Un aperçu actuel est disponible sur <https://www.bosch-easycontrol.com>.

### 3.3 Conditions de garantie

EasyControl est fourni avec une garantie fabricant de 2 ans.

### 3.4 Déclaration de conformité UE



Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les équipements radio de type Thermostat AA sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.bosch-easycontrol.com>.

### 3.5 Déclaration FCC (USA)

Cet appareil a été testé et satisfait les valeurs limites pour un appareil numérique de la classe B conformément à la section 15 des prescriptions FCC requises. Ces valeurs limites ont été définies dans le but de garantir une protection appropriée contre les interférences nuisibles en cas d'installation dans les pièces de séjour.

Cet appareil génère et utilise de l'énergie à hautes fréquences qu'il peut irradier ; si elle n'est pas installée et utilisée conformément aux lignes de transmission, elle peut provoquer une interférence nuisible avec la communication radio. Il n'existe toutefois pas de garantie qu'aucune interférence ne survienne dans une installation précise. Si cet appareil génère des interférences nuisibles avec la réception radio ou télévisuelle, pouvant être constatées par l'activation et la désactivation de l'appareil, l'utilisateur peut essayer d'éliminer ces interférences à l'aide d'une des mesures ci-dessous :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception dans un autre endroit.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à un autre circuit électrique que celui du récepteur.
- Demander conseil au vendeur ou à un technicien radio/téléviseur expérimenté.
- Afin de garantir une compatibilité durable, l'autorisation d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur est supprimée en cas de modifications ou transformations n'ayant pas été autorisées explicitement par la partie responsable de la compatibilité. (Exemple - utiliser uniquement des câbles de connexion blindés pour le raccordement à l'ordinateur ou aux appareils périphériques).

Cet appareil satisfait la section 15 des prescriptions FCC requises. Les conditions suivantes sont valables en cas d'utilisation :

- (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et
- (2) Cet appareil doit être résistant à la réception d'interférences, y compris les interférences provoquant un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil satisfait les valeurs limites RF de la déclaration de conformité FCC en ce qui concerne l'exposition aux radiations déterminée pour un environnement non contrôlé. L'antenne (les antennes) utilisée(s) pour ce transmetteur doit/doivent être installée(s) de manière à garantir une distance minimale de 20 cm par rapport aux personnes présentes, et ne doit/doivent pas être combinée(s) ni associée(s) à une autre antenne ou un autre transmetteur.

### 3.6 Déclaration IC (Canada)

Cet appareil satisfait la(les) norme(s) RSS d'Industry Canada ne nécessitant pas d'autorisation. Les conditions suivantes sont valables en cas d'utilisation :

- (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et
- (2) Cet appareil doit être résistant à la réception d'interférences, y compris les interférences provoquant un fonctionnement non souhaité de l'équipement.

Prudence : exposition aux radiations haute fréquence. Afin de satisfaire les exigences de la norme RSS 102 RF pour l'installation mobile, il faut respecter une distance minimale de 20 cm entre l'antenne de ce système et les personnes présentes. Cet appareil ne doit pas être combiné ni associé à une autre antenne ou un autre transmetteur.

### 3.7 Protection des données

Des informations complémentaires concernant la protection des données sont disponibles sur le site EasyControl dans la rubrique Protection des données.<sup>1)</sup>

1) Voir la quatrième de couverture de ce document pour l'adresse web.

### 3.8 Connexion de données

- EasyControl prend en charge les connexions WLAN ouvertes et les connexions WLAN cryptées à l'aide des protocoles WEP 128, WPA et WPA2. WPA2 est le protocole le plus sûr ; il doit être utilisé de préférence.
- Les réseaux «masqués» ne sont pas pris en charge (→ 5.4, P. 7).
- EasyControl prend en charge le réglage horaire du serveur Bosch. En l'absence de connexion avec le serveur, EasyControl ne peut être mis en service qu'en mode manuel.
- Tous les coûts liés à l'établissement d'une connexion Internet et un appareil intelligent sont à la charge de l'utilisateur.
- Le modèle de générateur de chaleur raccordé détermine les fonctions applicables. Consultez le site EasyControl pour avoir un aperçu des fonctions disponibles pour chaque source de chaleur.<sup>2)</sup>

### 3.9 Détecteur de proximité et écran tactile

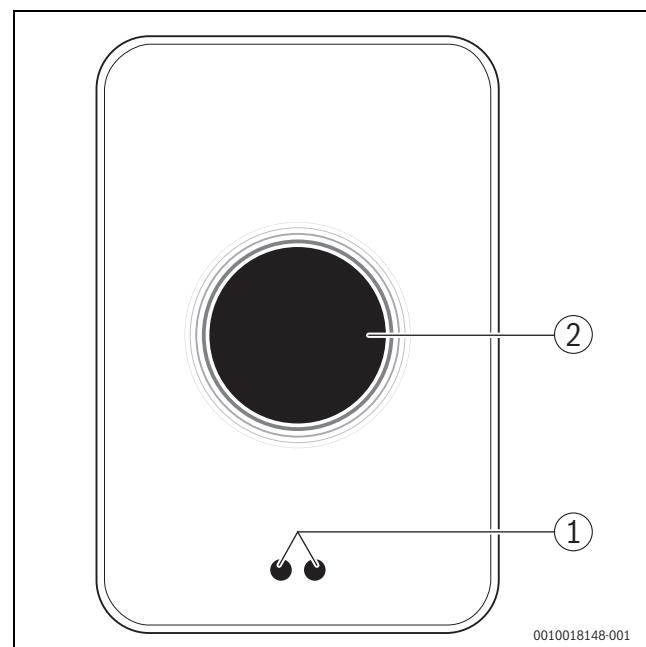


Fig. 2 Détecteur de proximité et écran tactile

- [1] Détecteur de proximité  
[2] Ecran tactile

Un détecteur de proximité [1] reconnaît une présence devant l'écran tactile [2] et s'allume. Si la détection dure plus de 5 minutes ou si plus rien n'est détecté pendant un certain temps, l'écran tactile s'éteint automatiquement.

- Si nécessaire, nettoyer l'écran tactile avec un chiffon propre et sec.

### 3.10 Ambient Light

EasyControl communique non seulement via l'application, mais également via Ambient Light. Dès qu'un ordre de chauffage est transmis au chauffage via l'application et EasyControl, la couleur orange s'allume pendant une seconde si la température augmente et la couleur bleue si la température diminue. Lorsqu'on quitte l'appartement, une lumière verte s'allume pendant une seconde pour indiquer que le chauffage a basculé automatiquement en mode absence. Si la lumière est rouge : dysfonctionnement du chauffage. Si le chauffage fonctionne bien, l'Ambient Light reste éteint.

2) Voir la dernière page de ce document pour l'adresse web.

## 4 Montage

### 4.1 Avant l'installation

- Avant l'installation, vérifier si EasyControl peut être combiné avec le générateur de chaleur.

Le site EasyControl indique une liste de combinaisons possibles, avec ou sans le fonctionnement de EasyControl.<sup>1)</sup>

Exigences minimales de montage :

- Câble à 2 fils vers un générateur de chaleur adapté à l'utilisation avec EasyControl.
- Accès Internet haut débit via WLAN 802.11 b/g (2,4 GHz) avec utilisation de l'application et fonctionnalité Internet.

### 4.2 Choix de l'emplacement d'installation



Une pièce de référence est une pièce (par exemple le salon) où est mesurée la température représentative pour tout le logement et où les personnes séjournent le plus souvent.



Si la régulation est fonction de la température extérieure, il n'est pas nécessaire de monter le thermostat dans la pièce de référence.

- Monter la régulation sur le mur intérieur de la pièce de référence. Veiller à ce qu'il y ait assez d'espace libre autour de la régulation.

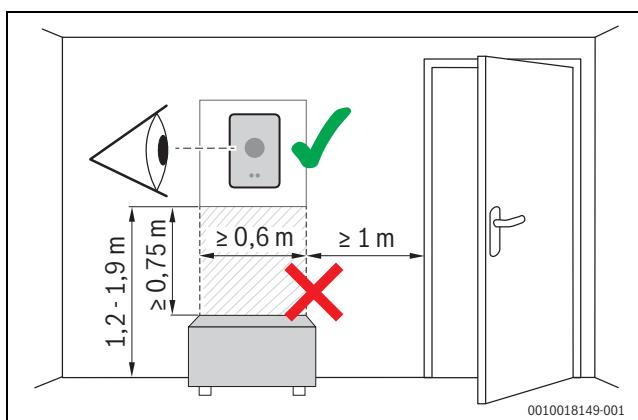


Fig. 3 Lieu de montage de la régulation, distance

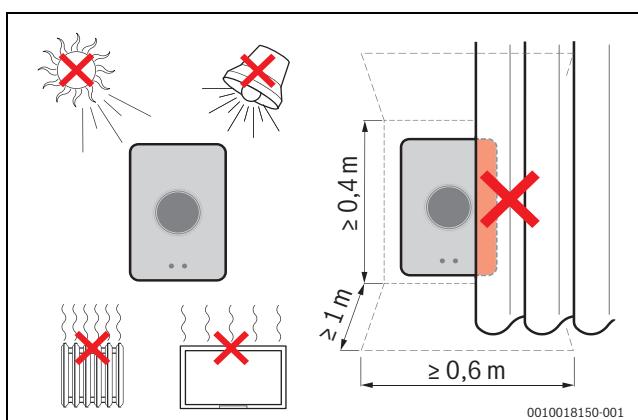


Fig. 4 Lieu de montage de la régulation, conditions

### 4.3 Montage du socle



En cas de remplacement d'un appareil de régulation par EasyControl, il est possible d'utiliser le socle existant (→ chap. 4.5).

Ce socle peut être fixé directement sur le mur, par exemple à la place de la régulation précédente.

- Retirer la fiche secteur du générateur de chaleur de la prise de courant.



Si le montage a lieu sur un boîtier encastré, veiller à ce que la mesure de la température ambiante ne puisse pas être entravée par un courant d'air éventuel. Si nécessaire, remplir le boîtier encastré avec du matériau isolant.

- Raccorder le câble de raccordement de (EMS connexion BUS du générateur de chaleur) aux bornes du socle. Les fils peuvent être raccordés dans n'importe quel ordre.

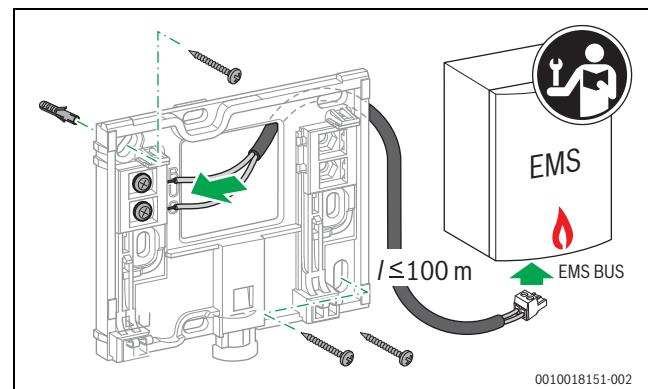


Fig. 5 Raccorder le socle

### 4.4 Raccordement à un générateur de chaleur



Voir la notice d'installation du générateur de chaleur pour de plus amples informations sur le raccordement du EasyControl.

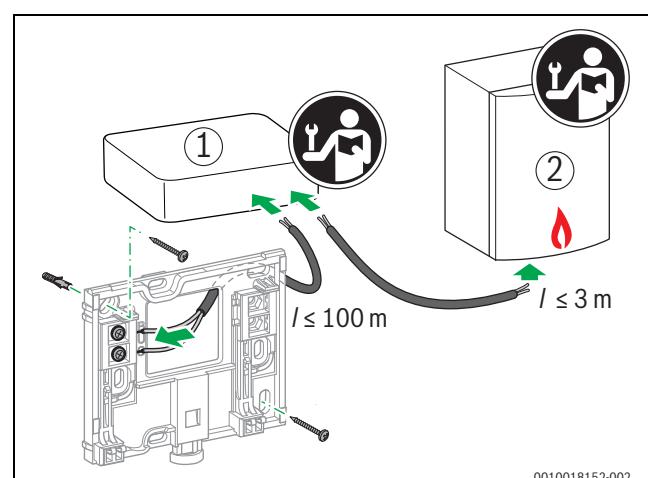


Fig. 6 Raccordement de l'adaptateur EasyControl

- [1] Adaptateur EasyControl
- [2] Générateur de chaleur utilisant iRT, OpenTherm ou On-Off

1) Voir la quatrième de couverture de ce document pour l'adresse web.

Il existe plusieurs manières de le raccorder à un générateur de chaleur :

- Remplacement d'un thermostat en place sur le même socle. EasyControl est opérationnel.
- Bosch<sup>1)</sup> Générateur de chaleur avec raccord de thermostat orange bien visible sur la partie inférieure : relier EasyControl au raccord de thermostat orange à l'aide de la pince de raccordement orange.
- Générateur de chaleur Bosch • sans raccordement visible pour le thermostat. Le générateur de chaleur doit être ouvert par un installateur agréé.
- Les générateurs de chaleur utilisant iRT, OpenTherm ou On-Off, ne peuvent être raccordés que par un adaptateur EasyControl (accessoire). Pour tout autre renseignement actuel, se référer à notre site Internet (→ au verso de ce document) ou consulter un installateur reconnu.

#### 4.5 (Dé)Montage de la régulation

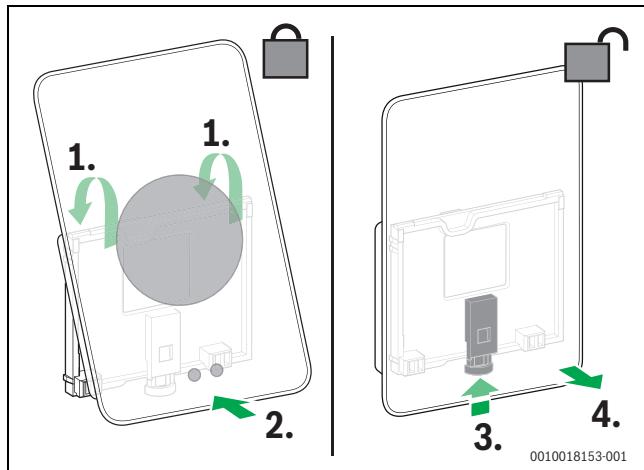


Fig. 7 (Dé)Montage de la régulation

##### Montage

- Accrocher EasyControl derrière le socle [1].
- Appuyer la partie inférieure du EasyControl contre le socle jusqu'à ce qu'un «clic» bien audible retentisse [2]. EasyControl est maintenant verrouillé.

##### Démontage

- Déverrouiller EasyControl en appuyant sur la touche de réarmement [3].
- Soulever légèrement la partie inférieure du EasyControl puis le retirer [4].

## 5 Mise en service

### 5.1 Démarrage EasyControl

- Retirer le film de protection de l'EasyControl.
- Insérer la fiche secteur du générateur de chaleur dans la prise de courant.
- Allumer la source de chaleur.

Ceci permet également d'alimenter EasyControl qui recherche une connexion avec :

- la source de chaleur [1],
- un réseau WLAN [2],
- le serveur Bosch [3].

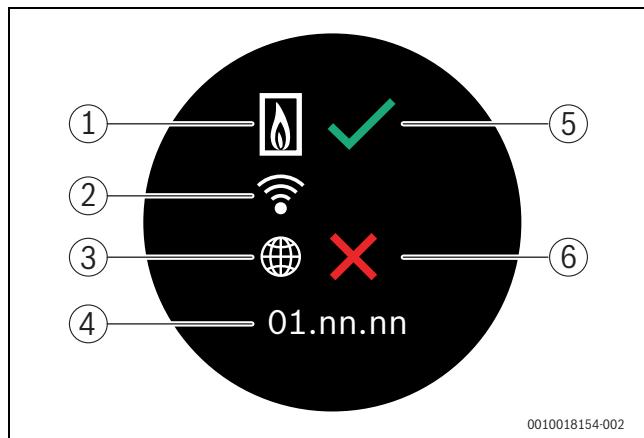


Fig. 8 Écran de démarrage

- [1] Connexion avec le générateur de chaleur
- [2] Connexion au réseau WLAN
- [3] Connexion au serveur Bosch
- [4] Version du logiciel (exemple)
- [5] Connexion établie (exemple)
- [6] Connexion non établie (exemple)

#### 5.1.1 Source de chaleur connectée

Une coche verte [5] indique que la connexion a été établie. Une croix rouge [6] indique que la connexion n'a pas été établie. Pour avoir un aperçu des causes et solutions éventuelles, voir le chapitre 9, page 17.

#### 5.1.2 La source de chaleur est une chaudière à gaz

Le démarrage EasyControl est terminé. Passer au paragraphe 5.2,

#### 5.1.3 La source de chaleur est une pompe à chaleur air/eau

Une coche verte [5] indique que la connexion a été établie. L'EasyControl sera une commande à distance de l'interface utilisateur HMC300/310 ou HPC400/410 de la pompe à chaleur air/eau. Si 2 circuits de chauffage/refroidissement ou plus (max. 4) sont installés, des réglages sont disponibles et nécessaires pour chaque circuit de chauffage/refroidissement. Chaque circuit de chauffage fonctionne avec sa propre commande à distance.

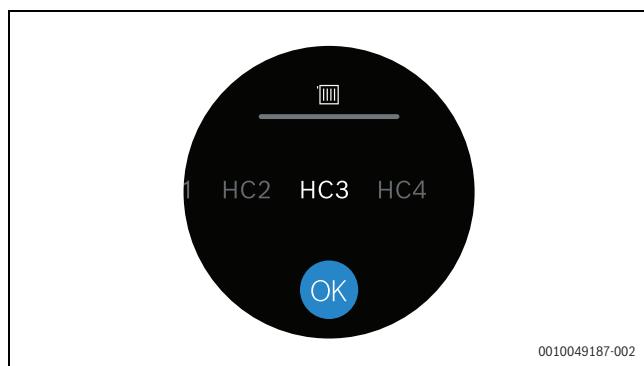


Fig. 9 Choix du circuit de chauffage

1) Ou une marque Bosch (Nefit, Junkers, Worcester, ELM LeBlanc).

- Sélectionner le circuit de chauffage (HC1, HC2, HC3 ou HC4). En cas de sélection du mauvais circuit de chauffage → 7, page 11.

La pompe à chaleur air/eau doit déterminer quels accessoires sont connectés au bus EMS2 :

- Démarrer l'assistant de configuration sur l'interface utilisateur HMC300/310 ou HPC400/410. Selon la version du progiciel de l'interface utilisateur, sélectionner : RC100H, TC100 ou CT200.

## 5.2 Mise à jour du logiciel

La version logicielle de ce document est 05.XX.XX. La version logicielle installée s'affiche sur l'écran de démarrage [4]. Les mises à jour du logiciel sont effectuées automatiquement. Il se peut que EasyControl ne dispose pas encore de la version logicielle actuelle et que toutes les fonctions ne soient pas encore prises en charge dans l'application. La mise à jour automatique peut mettre du temps à démarrer. Via l'application, une mise à jour peut démarrer immédiatement.

Après une mise à jour, la disposition de l'écran tactile peut différer de celle indiquée dans ce document. Voir la dernière version de ce document sur le site EasyControl de Bosch.<sup>1)</sup>

### 5.2.1 Informations sur la version logicielle (pour hybride)

Pour plus d'informations sur la version logicielle actuellement installée dans le système :

- Cliquer sur le symbole info ⓘ.

Il est également possible de procéder à des mises à jour du logiciel. Pour installer une nouvelle version logicielle :

- Cliquer sur le symbole info ⓘ.
- Sélectionner ⏪.

Une nouvelle version logicielle est installée.

## 5.3 Commande de l'écran tactile

Les réglages peuvent être modifiés en glissant horizontalement ou verticalement (Swipe) le doigt sur l'écran ou en cliquant sur une touche de l'écran (Tap). Utiliser l'écran tactile exclusivement avec la main.

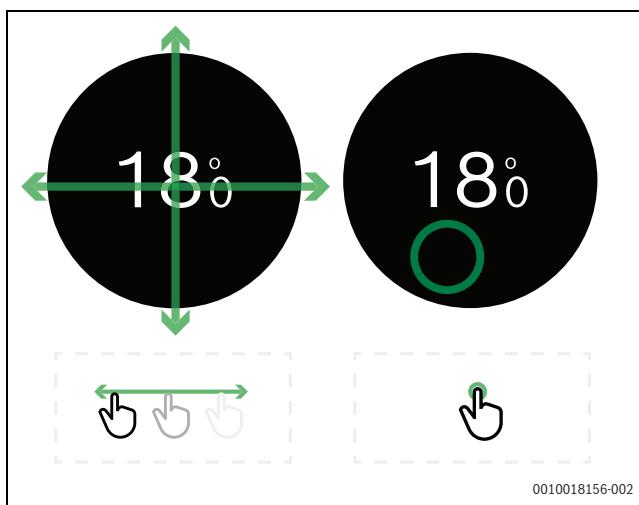


Fig. 10

## 5.4 Connexion au réseau WLAN



EasyControl ne peut établir une connexion qu'à des réseaux «visibles». Si EasyControl doit établir une connexion avec un «réseau masqué», il faut d'abord le rendre «visible». Une fois la connexion établie, le réseau peut à nouveau être rendu «invisibile».

Une fois la connexion entre EasyControl et la source de chaleur établie, il recherche automatiquement des réseaux WLAN [3] et les affiche sur l'écran tactile. Pendant cette recherche, un symbole WLAN clignotant apparaît sur l'écran tactile.

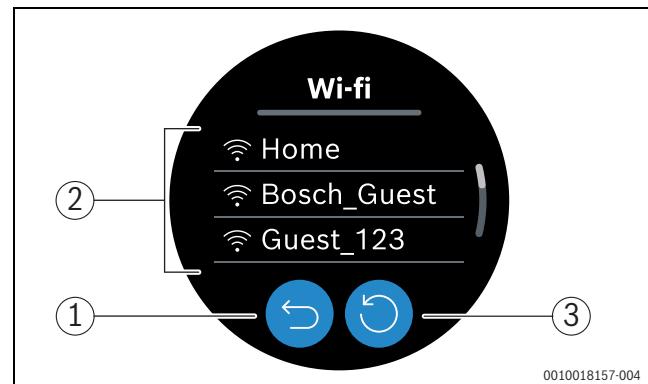


Fig. 11 Réseaux WLAN disponibles

- [1] Touche d'annulation
- [2] Touche de rafraîchissement
- [3] Réseaux WLAN disponibles

- Glisser verticalement pour trouver le réseau WLAN.
- Sélectionner le réseau WLAN souhaité en cliquant dessus.

Si le réseau WLAN est protégé par un mot de passe :

- Saisir le mot de passe du réseau WLAN (→ chapitre 5.5).

Si le réseau WLAN souhaité n'est pas trouvé :

- Appuyer sur la touche d'annulation [1] pour régler le régulateur en mode hors ligne.

La température ne peut être réglée désormais qu'en mode manuel sur l'écran tactile. Aucune connexion avec l'application ou le site Bosch n'est possible. Pour les problèmes de connexion possibles, voir le chapitre → 7, page 11 et le chapitre 9, page 17.

Une fois que toutes les connexions ont été établies, les données sont synchronisées. L'écran de démarrage s'affiche sur l'écran tactile.

1) Voir la dernière page de ce document pour l'adresse web.

## 5.5 Saisie du mot de passe du réseau WLAN



EasyControl utilise le protocole WLAN standard.

- ▶ Ne pas utiliser de caractères spéciaux dans le mot de passe WLAN WLAN.

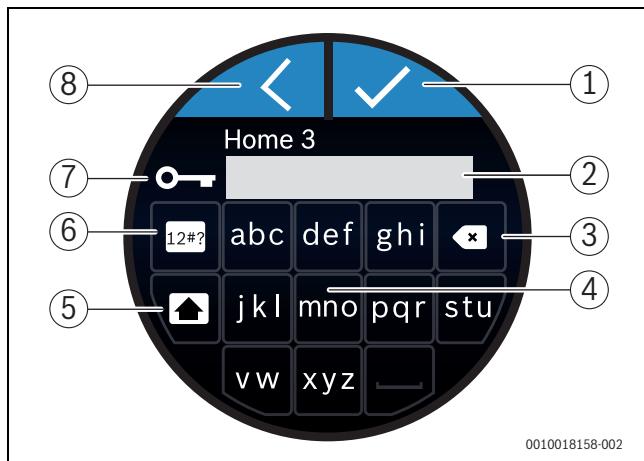


Fig. 12 Saisie du mot de passe du réseau WLAN

La touche Retour [8] permet de revenir à l'écran précédent. Une erreur de saisie peut être corrigée avec la touche «Retour» [3]. Une entrée est confirmée avec la touche Entrée [1]. Le mot de passe peut être saisi dans la ligne de saisie [2] à l'aide des touches [4]. Utiliser la touche des majuscules [5] pour saisir des majuscules. La touche [6] permet de saisir des caractères spéciaux. La touche de verrouillage [7] montre que le réseau WLAN est sécurisé.

- ▶ Saisir le mot de passe du réseau WLAN.
  - ▶ Confirmer le mot de passe avec la touche Entrée [1].
- L'écran de démarrage s'affiche maintenant (→ chapitre 6.1).

## 5.6 Application EasyControl

L'application EasyControl contient des fonctions qui ne sont pas comprises dans EasyControl.

- ▶ Télécharger l'application EasyControl de Bosch.



- ▶ Installer l'application EasyControl de Bosch.
- ▶ Déclarer l'application sur le EasyControl.
- ▶ Saisir le code d'accès unique ou scanner le QR code (→ Sticker sur la notice d'installation succincte).
- ▶ Établir une connexion avec EasyControl.
- ▶ Saisir un mot de passe personnalisé.

Un aperçu des appareils intelligents compatibles est disponible sur <https://www.bosch-easycontrol.com>.

## 5.7 Vanne thermostatique électronique de radiateur

EasyControl peut établir une connexion sans fil avec jusqu'à 19 vannes thermostatiques électroniques de radiateur Bosch (accessoires). Ceci permet de régler différentes températures dans différentes pièces.

- ▶ Connecter les soupapes de régulation électriques via l'application EasyControl (appairage). Voir la notice des vannes thermostatiques électriques de radiateur ou suivre les étapes dans l'application EasyControl.

## 5.8 Thermostat UFH

L'EasyControl peut établir une connexion sans fil avec des thermostats de chauffage au sol (UFH, accessoires).

Pour pouvoir régler plusieurs températures dans des zones différentes, chaque zone doit posséder une vanne thermostatique individuelle connectée au thermostat UFH.

Il faut veiller à utiliser des vannes thermostatiques adaptées à chaque type de tête de thermostat. Par exemple, les thermostats UFH 24 V nécessitent des actionneurs 24 V et les thermostats UFH 230 V nécessitent des actionneurs 230 V. Pour plus d'informations, se reporter au manuel du thermostat UFH.

Connecter l'EasyControl au thermostat UFH via l'application EasyControl.

## 5.9 Thermostat d'ambiance sans fil

L'EasyControl peut établir une connexion sans fil avec un thermostat d'ambiance sans fil (accessoires).

Le thermostat mesure la température ambiante de façon centralisée, désactivant la mesure de la température des robinets. Pour plus d'informations, se reporter au manuel du thermostat d'ambiance sans fil.

Connecter l'EasyControl au thermostat d'ambiance sans fil via l'application EasyControl.

## 6 Utilisation

### 6.1 Écran de démarrage

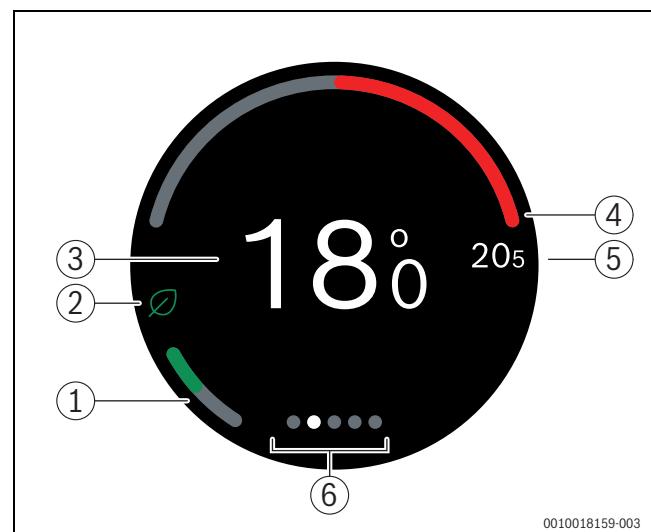


Fig. 13 Écran de démarrage

- [1] Affichage pour le chauffage économique
- [2] Symbole Eco
- [3] Température ambiante actuelle
- [4] Affichage du niveau de modulation du générateur de chaleur
- [5] Température de consigne
- [6] Pages des registres

Si l'écran tactile n'est pas utilisé pendant quelque temps, l'appareil revient automatiquement à l'écran de démarrage et l'écran tactile s'éteint.

La température ambiante actuelle se situe au milieu [1] et la température de consigne se trouve à côté [4]. Le niveau de modulation de la source de chaleur est représenté par un écran [3]. Le symbole Eco [8] avec l'écran d'un chauffage économique [7] indique avec quel niveau d'économie la pièce est chauffée.

## Symboles de notification

L'espace dédié aux symboles de notification [2] peut contenir les symboles suivants :

- Vacances
- Aucun EMS
- État de veille

## Symboles de fonctionnement

L'espace dédié aux symboles de fonctionnement [5] peut contenir les symboles suivants :

- Aucune connexion WLAN
- Pas de connexion avec le serveur Bosch
- L'ECS est maintenue en température
- L'ECS n'est pas maintenue en température
- Source de chaleur (chaudière ou réseau de chaleur) en fonctionnement pour CC
- Source de chaleur (chaudière ou réseau de chaleur) en fonctionnement pour démarrage optimal CC
- Pompe à chaleur en fonctionnement pour CC
- Refroidissement actif
- Chauffage auxiliaire électrique actif
- Chauffage auxiliaire à gaz actif
- Cheminée (peut être activée dans les solutions de pièces individuelles)
- Événement
- Détection fenêtre ouverte (peut être activée dans les pièces équipées de robinets thermostatisques électroniques)
- Boost (peut être activé dans la zone RRCNG/principale ou les pièces équipées de robinets thermostatisques électriques)

## Symboles d'avertissement

L'espace dédié aux symboles d'avertissement [5] peut contenir les symboles suivants :

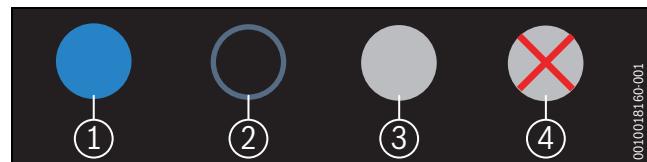
- Demande de maintenance ou signal de défaut de la source de chaleur
- Défaut bloquant de la source de chaleur

## Symboles sur les onglets

Les symboles suivants peuvent apparaître sur les onglets :

- Mode manuel
- Programme horaire
- Réglage Maison/Vacances
- Marche/arrêt mode ECS
- Marche/arrêt mode ECS automatique
- Température ECS Eco : fonctionnement avec température ECS maximale à une consommation énergétique moyenne
- Température ECS Eco+ : fonctionnement avec température ECS la plus basse à une consommation énergétique minimale
- Réglages WLAN
- Réglages
- Menu Info
- Téléchargement

## 6.2 Arrière-plan du symbole



0010018160-001

Fig. 14 Arrière-plan du symbole

Les symboles peuvent avoir des arrière-plans de couleurs différentes. Un arrière-plan bleu clair indique que la fonction est active. [1]. Ce bouton n'est plus pris en charge dans les versions logicielles supérieures à 5.0 [2]. Un arrière-plan gris indique que cette fonction n'est pas active [3]. Si une fonction non disponible est activée, une croix rouge apparaît sur cet arrière-plan [4].

## 6.3 Pages des registres

EasyControl contient plusieurs pages de registres (→ Figure 6.1, [6]). Le nombre de pages disponibles dépend du système. L'écran de démarrage se trouve sur la 1ère pages de registres.

- Glisser vers la droite ou la gauche pour passer d'une page à l'autre.

## 6.4 Sécurité enfants

L'écran peut être désactivé et activé via l'application EasyControl. Par défaut, la fonction est désactivée.

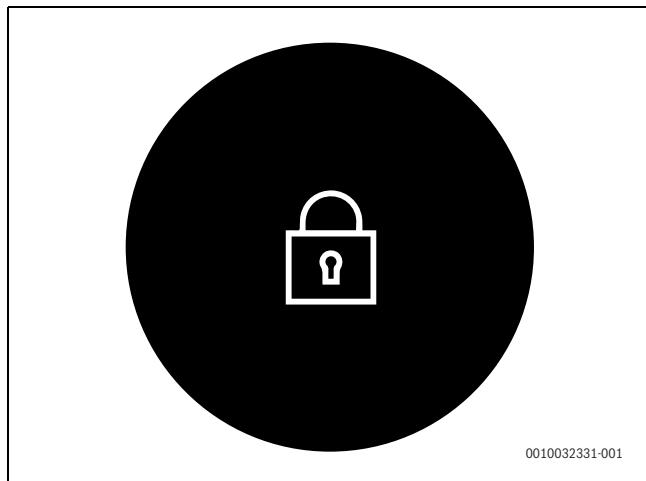


Fig. 15 Sécurité enfants

## 6.5 Réglage de la température

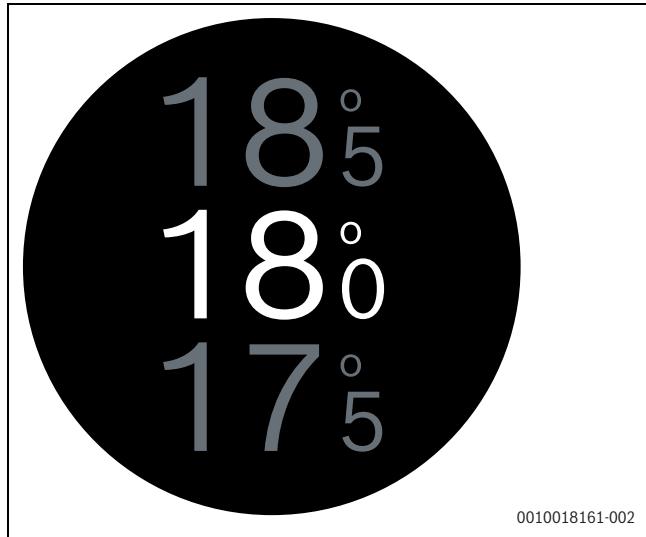


Fig. 16 Réglage de la température

- ▶ Appuyer sur l'écran de démarrage pour accéder à l'écran de réglage de la température.
- ▶ Glisser verticalement pour augmenter ou diminuer la température de consigne.

## 6.6 Mode manuel ou programme horaire

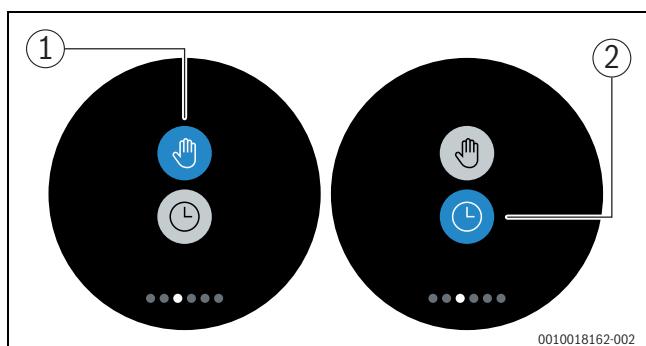


Fig. 17 Sélection mode manuel ou programme horaire

L'application EasyControl permet de régler le programme horaire. EasyControl permet d'activer ou de désactiver le programme horaire.

- ▶ Glisser horizontalement vers la page de registre exacte.
- ▶ Cliquer sur la touche Mode manuel [1] ou Programme horaire [2] pour passer d'une fonction à l'autre.

## 6.7 Réglage Vacances

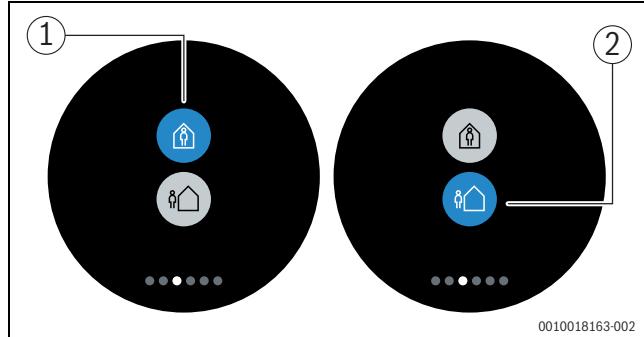


Fig. 18 Sélection «En vacance» ou «À la maison»

Le réglage «Vacances» permet d'indiquer si l'on est à la maison ou pas. En «mode Absence», la température de consigne est abaissée à 15 °C (60 °F). Cette valeur standard peut être modifiée dans l'application EasyControl.

Cette fonction est disponible uniquement dans le mode programme horaire.

- ▶ Glisser horizontalement vers la page de registre exacte.
- ▶ Appuyer sur le bouton « Maison » [1] ou « Vacances » [2] pour passer d'une fonction à l'autre.

## 6.8 Production d'ECS

Si «ECS selon le programme» est activé dans l'application EasyControl, le réglage de la production d'eau chaude sanitaire peut être adapté sur l'EasyControl.

### 6.8.1 Réglages de la production d'eau chaude sanitaire sur la source de chaleur (chaudière à gaz ou réseau de chaleur)

Pour les chaudières ou chauffages à distance, EasyControl propose trois réglages de l'ECS.

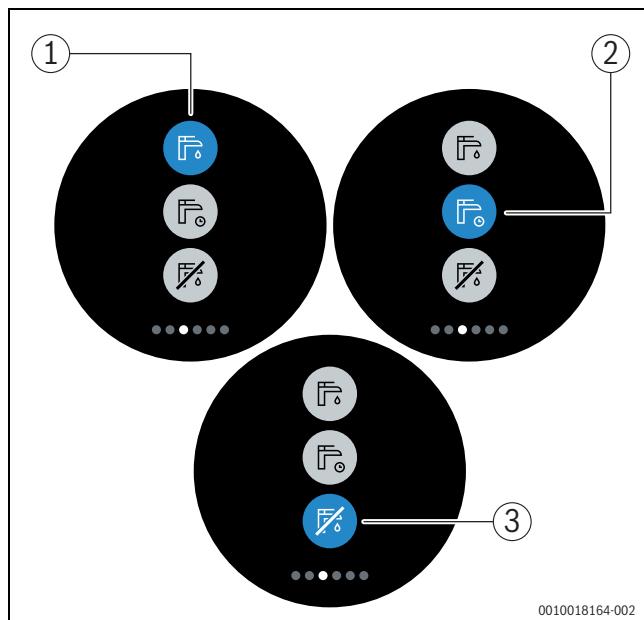


Fig. 19 Production d'ECS activée, programme horaire et désactivée

- [1] Production d'ECS activée
- [2] Production d'ECS avec programme horaire
- [3] Production d'ECS désactivée

## 6.8.2 Réglages de la production d'eau chaude sanitaire sur une pompe à chaleur air/eau

Lorsque l'EasyControl est connecté à une pompe à chaleur air/eau, il propose 5 réglages de l'ECS.

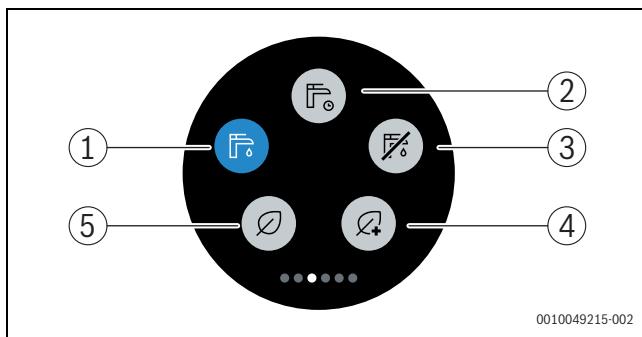


Fig. 20 Réglages de la production d'eau chaude sanitaire sur une pompe à chaleur air/eau

- [1] ECS Confort (ECS toujours activée)
- [2] ECS Auto (ECS selon programme horaire)
- [3] ECS désactivée
- [4] Température ECS Eco+ (fonctionnement avec température ECS la plus basse à une consommation énergétique minimale)
- [5] ECS Eco (Température ECS Eco : fonctionnement avec température ECS maximale à une consommation énergétique moyenne)

## 7 Réglages des chaudières et systèmes hybrides avec unité intérieure

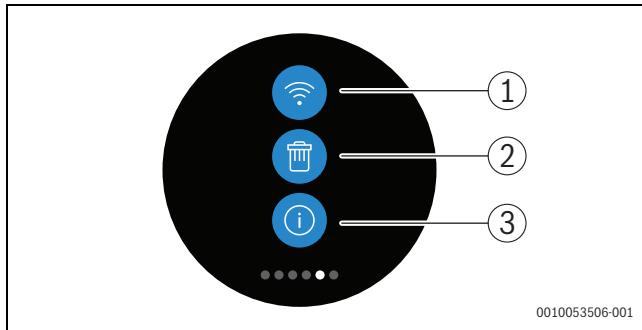


Fig. 21 Réglages WLAN

- [1] Réglage WLAN
- [2] Réinitialisation (réglages d'usine)
- [3] Informations sur la version logicielle actuelle (→ Chapitre 5.2 "Mise à jour du logiciel", page 7)

Lorsque la source de chaleur est une pompe à chaleur air/eau, un circuit de chauffage doit être déterminé durant le démarrage de l'EasyControl (→ Chapitre 5.1 "Démarrage EasyControl").

- Si le circuit de chauffage sélectionné n'est pas le bon, faire une pression longue sur le bouton i [3]. Le circuit de chauffage peut à nouveau être sélectionné.

### 7.1 Réglage WLAN

- Appuyer sur le symbole WLAN [1] pour changer de réseau WLAN ou de mot de passe.

## 7.2 Réinitialisation



Tous les réglages personnels sont perdus si les réglages d'usine de l'EasyControl sont restaurés.

Afin d'éviter toute perte de données en cas de défaut, il convient de tester les solutions suggérées (→ Chapitre 9) ou de procéder à une réinitialisation progressive.

### Réinitialisation progressive

Procéder à une réinitialisation progressive pour conserver tous les réglages si l'EasyControl ne fonctionne plus correctement.

- Soulever brièvement l'EasyControl du socle (→ Fig. 4.5, page 6).

### Réinitialisation matérielle (réglages d'usine)

Une réinitialisation matérielle restaure les réglages d'usine de l'EasyControl.

Après confirmation, les données WLAN sont supprimées et doivent être saisies à nouveau (→ Chapitre 5.4).

#### 1. Réinitialisation matérielle via l'écran tactile

- Appuyer sur le symbole de la corbeille [2] pour restaurer les réglages d'usine. Il existe 2 options :

- Réinitialiser tous les réglages d'usine  
**Attention !** Les données de consommation seront perdues.)
- Réinitialiser les réglages d'usine soumis aux données de consommation.

#### 2. Réinitialisation matérielle à l'aide d'un trombone

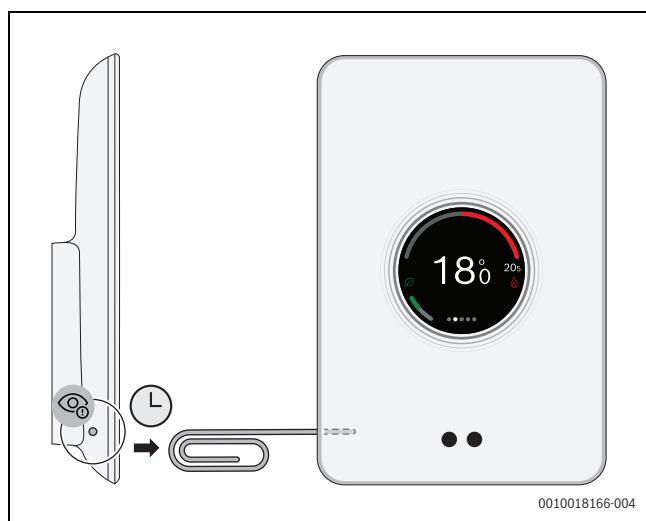


Fig. 22 Réinitialisation matérielle

- Appuyer sur la touche de réarmement (→ Fig. 22) et la maintenir enfoncer quelques secondes.

**Attention !** Tous les réglages personnalisés sont supprimés et la connexion WLAN doit à nouveau être établie (→ Chapitre 5.4).

Si le problème persiste :

- Contacter votre installateur.

### 7.3 Écran de démarrage

Un écran d'accueil peut être activé via l'application EasyControl. L'écran de base s'affiche en glissant vers la droite. Par défaut, la fonction est désactivée.

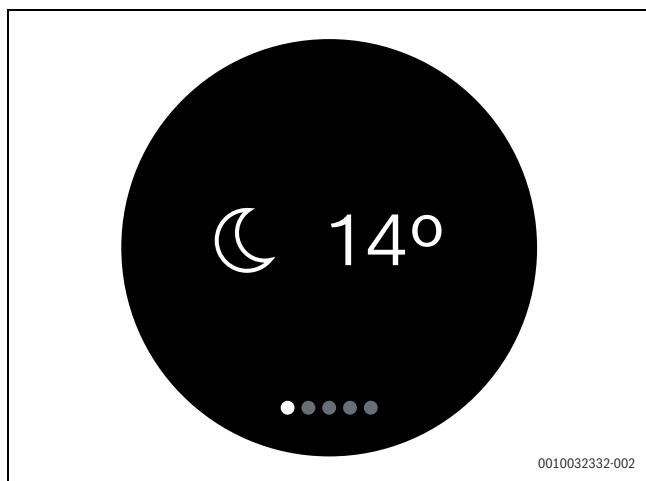


Fig. 23 Écran de démarrage

### 7.4 QR Code

Le QR code est affiché sur les onglets finaux et permet d'établir une connexion avec l'applicationEasyControl.



Fig. 24 QR Code

---

## 8 Systèmes hybrides sans unité intérieure

### 8.1 Mise en service hybride



**Attention !** Uniquement pour les installateurs.

L'assistant de mise en service hybride regroupe les étapes nécessaires pour configurer le système hybride.

L'appareil détecte un système hybride et lance automatiquement l'assistant de mise en service hybride, même si le système hybride est installé ultérieurement.

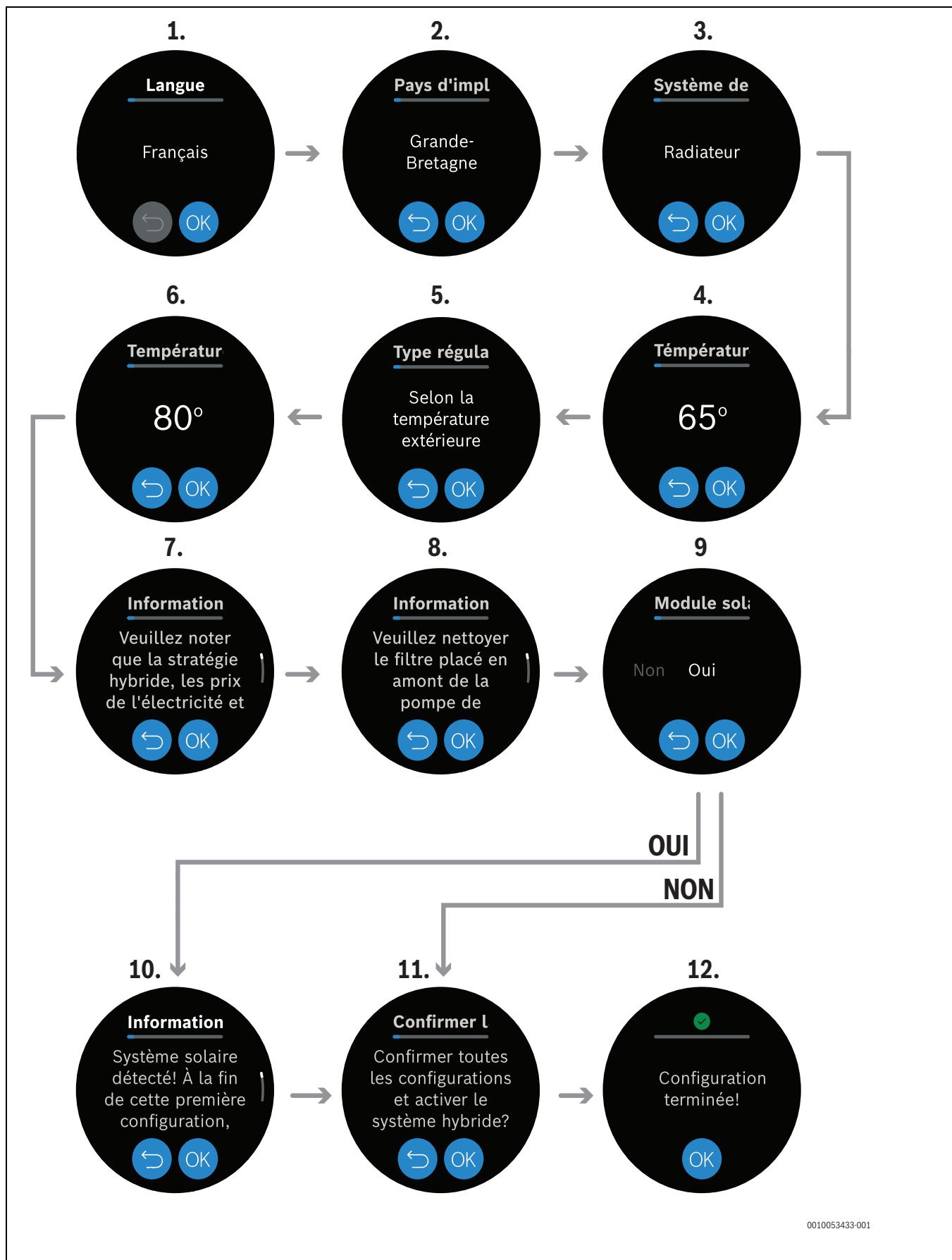


Fig. 25 Flux de travail de la mise en service d'un système hybride

0010053433 001

## 8.2 Menu principal

### 8.2.1 Accès au menu principal

Pour accéder au menu principal :

- Sélectionner

Le menu principal s'ouvre.

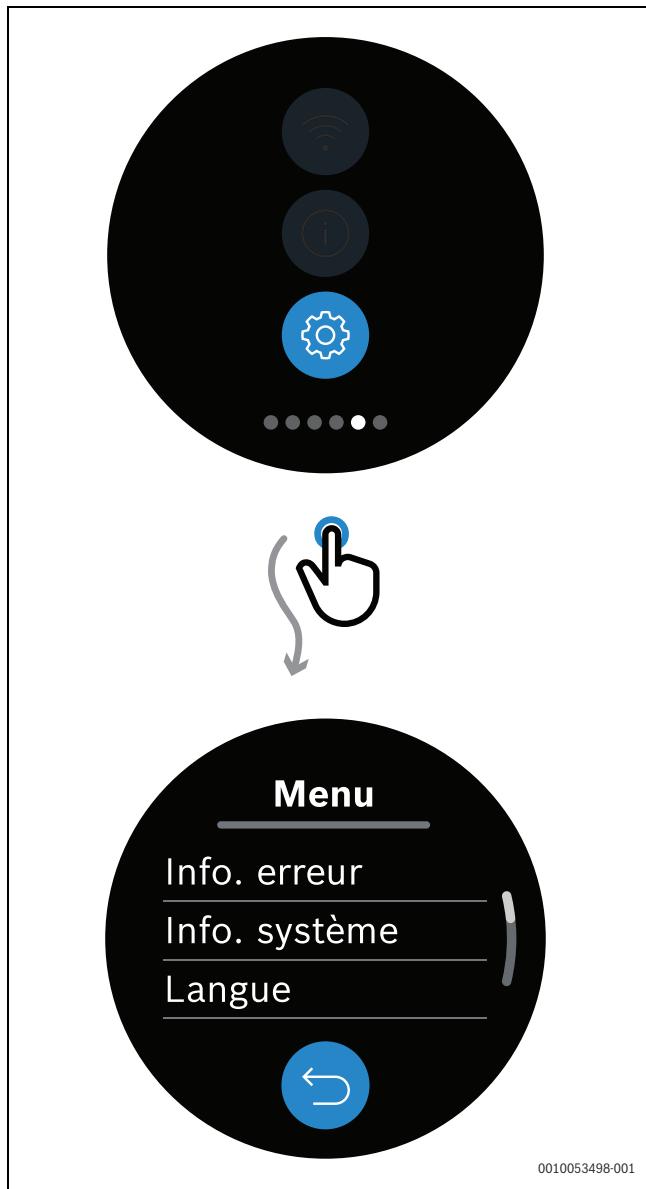


Fig. 26 Accès au menu principal

### 8.2.2 Info. erreur

Le menu Info. erreur affiche un enregistrement de toutes les erreurs actives. L'écran principal affiche également les erreurs actives dans le système par le biais de symboles (voir → chapitre 9 "Elimination des défauts", page 17).

Pour plus d'informations sur les erreurs actives :

- Cliquer sur
- Sélectionner **Info. erreur**
- Sélectionner une erreur.

Les informations relatives à l'erreur s'affichent.

### 8.2.3 Info système.

#### Menu : Gén. chaleur actif

Il est possible de voir le type de source de chaleur actif dans le menu principal :

- Cliquer sur
- Sélectionner **Informations système**.
- Sélectionner **Gén. chaleur actif**.

Le Gén. chaleur actif est affiché.

#### Gén. chaleur actif types

L'écran d'accueil indique lorsqu'une source de chaleur est active ainsi que le type de source de chaleur utilisé :

- Pompe à chaleur en marche.
- Chaudière en marche.
- Pompe à chaleur et chaudière en marche.
- Aucun appareil ne fonctionne.

#### Menu : Fonctionn. silencieux

Lorsque le fonctionnement silencieux est actif, l'écran d'accueil affiche l'icône

Il est également possible de vérifier si le fonctionnement silencieux est actif dans le menu du client final :

- Cliquer sur
- Sélectionner **Informations système**.
- Sélectionner **Fonctionn. silencieux**.

#### Menu : Smart Grid

Le menu Smart Grid indique l'état de fonctionnement du Smart Grid (réseau intelligent) :

- Fonctionnement bloqué.
- Mode normal.
- Fonctionnement renforcé.
- Fonctionnement forcé.

Pour plus d'informations sur les différents états de fonctionnement du Smart Grid, voir la documentation correspondante.

### 8.2.4 Sélection de la Langue

Pour modifier la langue du système :

- Ouvrir le menu en cliquant sur
- Cliquer sur **Langue**.
- Sélectionner la langue souhaitée.
- Cliquer sur

### 8.2.5 Menu : Réinitialisation

Le menu Réinitialisation permet de réinitialiser les réglages d'usine ou uniquement les réglages de l'utilisateur :

- Cliquer sur
- Sélectionner **Réinitialisation**.
- Sélectionner **Paramètres utilisateur** pour restaurer les réglages de base de l'appareil.
- ou-
- Sélectionner **Usine**<sup>1)</sup> pour effacer toutes les données et restaurer les réglages de base.  
Un message contextuel apparaît.
- Cliquer sur
- ou-
- Cliquer sur

1) **Attention !** Les données de consommation seront perdues.

### 8.3 Menu service

#### 8.3.1 Accès au Niveau service



**Attention !** Uniquement pour les installateurs.

Pour accéder au Niveau service :

- ▶ Appuyer sur et maintenir enfoncé pendant 3 secondes.  
Un compte à rebours apparaît à l'écran. Au bout de 3 secondes, le Niveau service s'ouvre.

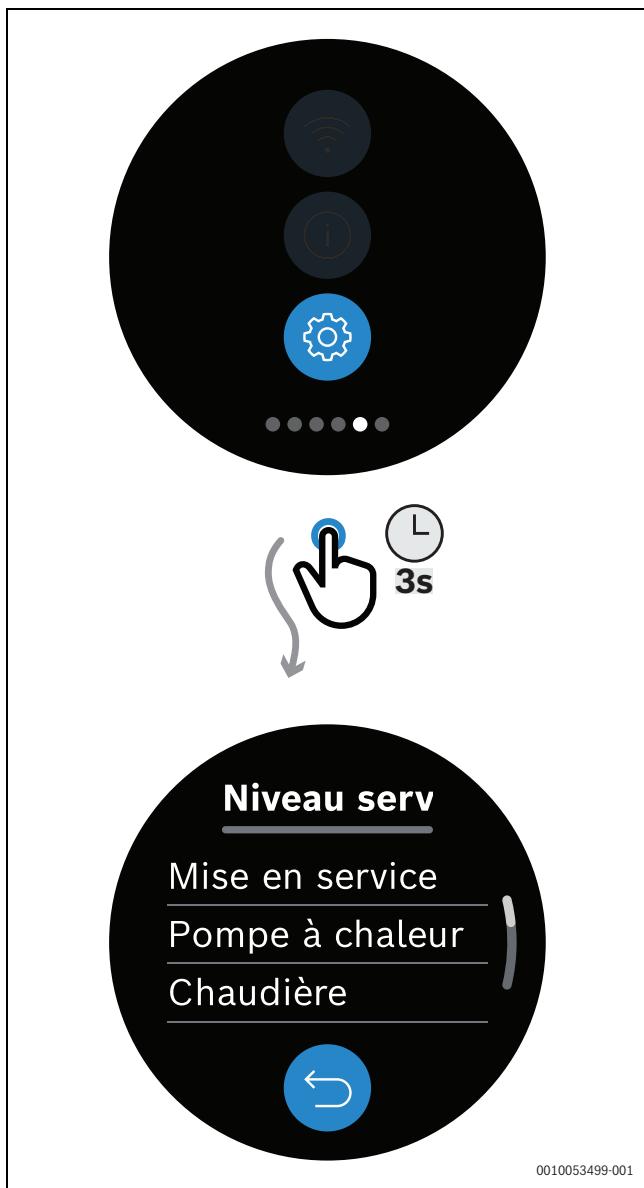


Fig. 27 Accéder au Niveau service.

#### 8.3.2 Menu : Mise en service

Pour accéder au menu Mise en service :

- ▶ Aller à **Niveau service**.
- ▶ Sélectionner **Mise en service**.  
Le menu Mise en service s'ouvre.

Option de menu	Description
Mise en service	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Système de chauffage</li> <li>• Température maximale de départ</li> <li>• Type régulation chauffage</li> <li>• Température de référence</li> </ul>

Tab. 2

#### 8.3.3 Menu : Pompe à chaleur

Pour accéder au menu Pompe à chaleur :

- ▶ Aller à Niveau service.
- ▶ Sélectionner **Pompe à chaleur**.  
Le menu Pompe à chaleur s'ouvre.

Option de menu	Description
Paramètres	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Température minimale de départ</li> <li>• Point de basculement bicombustible (point de bivalence de la température)</li> <li>• Démarrage rapide compresseur</li> <li>• Dégivrage manuel</li> <li>• TC3-TH2 différence température chauffage</li> <li>• Fonctionnement silencieux (voir → Chapitre "Sous-menu Fonctionnement silencieux", page 16)</li> </ul>
Information	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TL2 température entrée d'air</li> <li>• TL1 température entrée d'air</li> <li>• TR5 température conduit d'aspiration</li> <li>• TR1 température compresseur</li> <li>• TR6 température gaz chaud</li> <li>• TC3 température condenseur</li> <li>• TR3 température condenseur chauffage</li> <li>• TR4 température condenseur refroidissement</li> <li>• TA4 température bac à condensats</li> <li>• JR0 Température capteur basse pression</li> <li>• JR1 Température capteur haute pression</li> <li>• TCO température de retour</li> </ul>

Tab. 3

### Sous-menu Fonctionnement silencieux

Pour configurer le Fonctionnement silencieux :

- ▶ Aller à Niveau service.
- ▶ Sélectionner Pompe à chaleur.  
Le menu Pompe à chaleur s'ouvre.
- ▶ Sélectionner **Fonctionnement silencieux**.  
Le menu Fonctionnement silencieux s'ouvre.

Il est possible de sélectionner un Mode de fonctionnement ou un niveau de Réduction de puissance pour le Fonctionnement silencieux.

Dans le menu **Fonctionnement silencieux** :

- ▶ Cliquer sur Mode de fonctionnement.
- ▶ Sélectionner le mode pour le Fonctionnement silencieux:
  - **Arrêt** : pour désactiver le Fonctionnement silencieux.
  - **Auto. - pompe à chaleur à l'arrêt** : la puissance de la pompe à chaleur est réduite durant la plage horaire sélectionnée.<sup>1)</sup>
  - **Automatique - Puissance réduite** : la puissance du compresseur est réduite durant la plage horaire sélectionnée.<sup>1)</sup>
  - **Puissance durablement réduite** : la puissance du compresseur est réduite en permanence.

-ou-

- ▶ Cliquer sur **Réduction de puissance**.
- ▶ Sélectionner le niveau de Réduction de puissance.  
La puissance du compresseur est réduite en fonction du niveau sélectionné.

### 8.3.4 Menu : Chaudière

Pour accéder au menu Chaudière :

- ▶ Aller à **Niveau service**.
- ▶ Sélectionner **Chaudière**.  
Le menu Chaudière s'ouvre.

Option de menu	Description
Paramètres	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompe de chaudière à modulation minimale</li> </ul>

Tab. 4

### 8.3.5 Menu : Système

Pour accéder au menu Informations système :

- ▶ Aller à **Niveau service**.
- ▶ Sélectionner **Informations système**.  
Le menu Informations système s'ouvre.

Option de menu	Description
Information	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protection hors gel</li> <li>• Seuil de protection antigel</li> </ul>
Paramètres	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gén. chaleur actif</li> <li>• Statut actuel du fonctionnement</li> <li>• Température bouteille découplage hydraulique</li> <li>• PH0 Débit</li> <li>• TH2 température de retour</li> <li>• T1 outside temperature</li> <li>• Pays d'implantation</li> <li>• Versions du logiciel</li> </ul>

Tab. 5

### 8.3.6 Menu : Info. erreur

Le menu Info. erreur affiche un enregistrement de toutes les erreurs actives.

L'écran principal affiche également les erreurs actives dans le système par le biais de symboles (voir → chapitre 9 "Elimination des défauts", page 17)

Pour plus d'informations sur les erreurs actives :

- ▶ Aller à **Niveau service**.
- ▶ Sélectionner **Info. erreur**  
Le menu Info. erreur s'ouvre.
- ▶ Sélectionner **Errors**.
- ▶ Sélectionner une erreur.  
Les informations relatives à l'erreur s'affichent.

Il est également possible de réinitialiser les alarmes :

- ▶ Aller à **Niveau service**.
- ▶ Sélectionner **Info. erreur**  
Le menu Info. erreur s'ouvre.
- ▶ Sélectionner **Reset alarms**.  
Un message de confirmation de réinitialisation des alarmes s'affiche.  
Cliquer sur pour envoyer la demande de réinitialisation des alarmes.

### 8.4 AperçuNiveau service

Les options de menu s'affichent dans l'ordre indiqué ci-dessous. Pour accéder au niveau de service, maintenir la touche menu enfoncee jusqu'à la fin du compte à rebours (environ 3 secondes). Les options de menu affichées peuvent varier selon les pays et les marchés.

#### Niveau service

#### Mise en service

- Système de chauffage
- Température maximale de départ
- Type régulation chauffage
- Temperature de référence

#### Pompe à chaleur

- Paramètres
  - Température minimale de départ
  - Protection hors gel
  - Point de basculement bicombustible
  - Démarrage rapide compresseur
  - Dégivrage manuel
  - TC3-TH2 différence tempéraure chauffage
  - Fonctionnement silencieux
    - Mode de fonctionnement
    - Heure de démarrage
    - Heure de fin
    - Réduction de puissance
- Information
  - TL2 température entrée d'air
  - TL1 température entrée d'air
  - TR5 température conduit d'aspiration
  - TR1 température compresseur
  - TR6 température gaz chaud
  - TR3 température condenseur chauffage
  - TR4 température condenseur refroidissement
  - TA4 température bac à condensats
  - JRO Température capteur basse pression
  - JR1 Température capteur haute pression
  - TCO température de retour

1) Il faut définir l'Heure de démarrage et l'Heure de fin pour configurer une plage horaire pour les modes **Arrêt pompe à chaleur - Auto** et **Réduction de puissance - Auto** Fonctionnement silencieux.

Chaudière
- Paramètres - Pompe de chaudière à modulation minimale
Système
- Information - Protection hors gel - Protec. antigel temp. lim. - Paramètres - Gén. chaleur actif - Statut actuel du fonctionnement - Température bouteille découplage hydraulique - PHO Débit - TH2 température de retour - T1 outside temperature - Pays d'implantation - Versions du logiciel - Chaudière - Gestionnaire hybride - Unité extérieure
Info. erreur
- Errors - Reset alarms

## 9 Elimination des défauts

Les messages de défaut de la source de chaleur sont visibles sur l'écran tactile et envoyés automatiquement par le thermostat à l'application EasyControl. Sur l'application, il est possible de sélectionner la prise de contact avec l'installateur.

Le siteEasyControl propose une liste de solutions aux problèmes susceptibles de survenir avec le thermostat EasyControl.<sup>1)</sup>

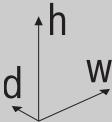
Erreur	Solution
	Aucune connexion WLAN. Le signal WLAN du routeur WLAN est peut-être trop faible. Utiliser un amplificateur WLAN. Il est possible que le routeur WLAN soit défectueux ou que le mot de passe du routeur WLAN ait été modifié.
<b>Réseau WLAN introuvable</b>	La fonction « Masquer » du routeur WLAN est peut-être activée, ou la fonction « Diffusion » (envoi du SSID) est peut-être désactivée. Désactiver provisoirement la fonction Hide ou activer la fonction Broadcast.
	Pas de connexion avec le serveur Internet. Attendre que la connexion avec le serveur Internet soit rétablie automatiquement. Même sans connexion avec le serveur, la source de chaleur peut être commandée en mode manuel ou par le programme horaire suite à la mise en service.

Erreur	Solution
<b>Numéro de série ou code d'accès oubliés</b>	Le numéro de série et le code d'accès sont indiqués sur l'autocollant en première page de la notice d'installation succincte de même que sur l'autocollant à l'arrière de l'EasyControl et sont intégrés dans le QR code qui peut servir à les saisir. Si la connexion a lieu via l'application, le numéro de série et le code d'accès peuvent être affichés en naviguant du «menu Info» au sous-menu «Information produit». Si le numéro de série et le code d'accès ne sont pas trouvés, il convient de s'adresser à «Info consommateur». <sup>1)</sup>
<b>L'application n'a aucun contact avec EasyControl</b>	L'EasyControl est-il connecté à Internet (→ Chapitre 5.4)? Le numéro de série et le code d'accès ont-ils été saisis? Attention, respecter les majuscules et les minuscules. La connexion Internet est peut-être lente. Patienter quelques minutes.
<b>La température affichée est trop élevée ou trop faible</b>	La température affichée peut être réglée dans l'application ou sur le site EasyControl <sup>1)</sup> .
<b>L'écran tactile ne fonctionne pas</b>	Si la détection dure plus de 5 minutes, l'écran tactile s'éteint automatiquement. Il faut alors toucher l'écran tactile pour le réactiver.
<b>Mot de passe avec signe \$</b>	EasyControl utilise le protocole WLAN standard. Le mot de passe pour le réseau WLAN ne doit donc pas contenir le caractère \$. Supprimer le caractère \$ du mot de passe du réseau.
<b>L'application n'est pas totalement fonctionnelle</b>	Lorsque l'EasyControl est sorti de l'emballage après la livraison, la dernière version du logicielle n'est pas systématiquement installée dessus. Toutes les applications ne peuvent éventuellement pas être utilisées. Le logiciel est automatiquement mis à jour, ce qui peut prendre plusieurs heures, ou il peut être mis à jour manuellement via l'application EasyControl : <i>Info – À propos – Contrôle &amp; Mise à jour</i> .
	La source de chaleur a rencontré un défaut. L'application EasyControl fournit plus d'informations.
	Affichage de l'un des messages suivants : tentatives d'allumage répétées, le robinet d'ECS goutte/fuit, débit trop faible dans le système de chauffage, fuite dans le système de chauffage, pression de remplissage du système de chauffage trop basse, ou la source de chaleur affiche un message de service. Il s'agit dans ces cas d'un signal informatif. La source de chaleur fonctionne normalement.
<b>Aucune mise à jour de logiciel n'a été envoyée par EasyControl</b>	Les mises à jour du logiciel sont effectuées automatiquement. Pour cela, une connexion Internet continue est nécessaire. Des mises à jour peuvent être manquées si une minuterie est réglée sur le routeur.

Tab. 6 Aperçu des défauts (les symboles s'affichent sur l'écran tactile)

1) Voir la dernière page de ce document pour l'adresse Web.

## 10 Caractéristiques techniques

CT200 & CT200B		
Description	Unité	Valeur
<b>U</b>	V <sub>DC</sub>	14,3 – 16,0
<b>P<sub>max</sub></b>	W	0,9
<b>m</b>	g (lb)	250 (0,551)
<b>f1 (RF)</b>	f = 868,3 ... 869,5 MHz [EU]	(P = max. 13,4 dBm)
<b>T<sub>amb</sub></b>	°C (°F)	0 ... 45 (32 ... 113)
<b>Classe IP</b>		IP30
<b>ϕ</b>	% RH	10 ... 90
<b>WLAN</b>	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.11b (P = max. 17 dBm) IEEE 802.11g (P = max. 14,1 dBm)
<b>f2 (RF)</b>	f = 2400 MHz ... 2483,5 MHz	IEEE 802.15.4 (P = max. 14,6 dBm)
	mm (pouce)	h = 153 (6) w = 103 (4) d = 24 (1)

Tab. 7

## 11 Classe ErP

Les données du tableau ci-dessous sont nécessaires pour remplir le formulaire ErP (Energy Related Product) pour les systèmes ainsi que de l'autocollant ErP DataLabel pour les systèmes.

Le fournisseur est «Bosch, groupe Bosch», le modèle est «EasyControl».

Fonctions de commandes et description ErP	Classe ErP	Efficacité énergétique supplémentaire pour le chauffage
En fonction de la température ambiante, modulant	V	3%
En fonction de la température extérieure avec influence de la température ambiante, modulant	VI	4%
Système de régulation de la température ambiante avec plusieurs sondes de température (régulation de zone), modulant	VIII	5%

Tab. 8

## 12 Liste des composants Open Source

Le texte suivant est en anglais pour des raisons juridiques.

The following open source software (OSS) components are included in this product:

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in 13)	URL of origin and additional information (copyright, copyleft and modification notices; type of link: static/dynamic,...)*
MD5	2.2.1	Apache License 2.0	Appendix 13.1 Copyright © 2006-2015, ARM Limited, All Rights Reserved

Tab. 9

\*) Components used by external supplier

## 13 Annexes

### 13.1 Apache License 2.0

Apache License Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

#### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document."Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License."Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity."You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License."Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files."Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types."Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below)."Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof."Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

#### 2. Grant of Copyright License.

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form

### **3. Grant of Patent License.**

Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counter-claim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

### **4. Redistribution.**

You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: 1. You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and 2. You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and 3. You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and 4. If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

### **5. Submission of Contributions.**

Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

### **6. Trademarks.**

This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

### **7. Disclaimer of Warranty.**

Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License

### **8. Limitation of Liability.**

In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

### **9. Accepting Warranty or Additional Liability.**

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

### **13.2 BSD (Three Clause License)**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### **13.3 MIT License**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

### **13.4 EPL-1.0 License**

THE ACCOMPANYING PROGRAM IS PROVIDED UNDER THE TERMS OF THIS ECLIPSE PUBLIC LICENSE ("AGREEMENT"). ANY USE, REPRODUCTION OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM CONSTITUTES RECIPIENT'S ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT.

#### **1. Definitions.**

"Contribution" means:

- a) in the case of the initial Contributor, the initial code and documentation distributed under this Agreement; and
- b) in the case of each subsequent Contributor:
  - i) changes to the Program, and
  - ii) additions to the Program;

where such changes and/or additions to the Program originate from and are distributed by that particular Contributor. A Contribution 'originates' from a Contributor if it was added to the Program by such Contributor itself or anyone acting on such Contributor's behalf. Contributions do not include additions to the Program which: (i) are separate modules of software distributed in conjunction with the Program under their own license agreement, and (ii) are not derivative works of the Program.

"Contributor" means any person or entity that distributes the Program.

"Licensed Patents" mean patent claims licensable by a Contributor which are necessarily infringed by the use or sale of its Contribution alone or when combined with the Program.

"Program" means the Contributions distributed in accordance with this Agreement.

"Recipient" means anyone who receives the Program under this Agreement, including all Contributors.

#### **2. Grant of rights.**

a) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free copyright license to reproduce, prepare derivative works of, publicly display, publicly perform, distribute and sublicense the Contribution of such Contributor, if any, and such derivative works, in source code and object code form.

b) Subject to the terms of this Agreement, each Contributor hereby grants Recipient a non-exclusive, worldwide, royalty-free patent license under Licensed Patents to make, use, sell, offer to sell, import and otherwise transfer the Contribution of such Contributor, if any, in source code and object code form. This patent license shall apply to the combination of the Contribution and the Program if, at the time the Contribution is added by the Contributor, such addition of the Contribution causes such combination to be covered by the Licensed Patents. The

patent license shall not apply to any other combinations which include the Contribution. No hardware per se is licensed hereunder.

- c) Recipient understands that although each Contributor grants the licenses to its Contributions set forth herein, no assurances are provided by any Contributor that the Program does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Each Contributor disclaims any liability to Recipient for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, each Recipient hereby assumes sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow Recipient to distribute the Program, it is Recipient's responsibility to acquire that license before distributing the Program.
- d) Each Contributor represents that to its knowledge it has sufficient copyright rights in its Contribution, if any, to grant the copyright license set forth in this Agreement.

#### **3. Requirements.**

A Contributor may choose to distribute the Program in object code form under its own license agreement, provided that:

- a) it complies with the terms and conditions of this Agreement; and
- b) its license agreement:
  - i) effectively disclaims on behalf of all Contributors all warranties and conditions, express and implied, including warranties or conditions of title and non-infringement, and implied warranties or conditions of merchantability and fitness for a particular purpose;
  - ii) effectively excludes on behalf of all Contributors all liability for damages, including direct, indirect, special, incidental and consequential damages, such as lost profits;
  - iii) states that any provisions which differ from this Agreement are offered by that Contributor alone and not by any other party; and
  - iv) states that source code for the Program is available from such Contributor, and informs licensees how to obtain it in a reasonable manner on or through a medium customarily used for software exchange.

When the Program is made available in source code form:

- a) it must be made available under this Agreement; and
- b) a copy of this Agreement must be included with each copy of the Program.

Contributors may not remove or alter any copyright notices contained within the Program.

Each Contributor must identify itself as the originator of its Contribution, if any, in a manner that reasonably allows subsequent Recipients to identify the originator of the Contribution.

#### **4. Commercial distribution.**

Commercial distributors of software may accept certain responsibilities with respect to end users, business partners and the like. While this license is intended to facilitate the commercial use of the Program, the Contributor who includes the Program in a commercial product offering should do so in a manner which does not create potential liability for other Contributors. Therefore, if a Contributor includes the Program in a commercial product offering, such Contributor ("Commercial Contributor") hereby agrees to defend and indemnify every other Contributor ("Indemnified Contributor") against any losses, damages and costs (collectively "Losses") arising from claims, lawsuits and other legal actions brought by a third party against the Indemnified Contributor to the extent caused by the acts or omissions of such Commercial Contributor in connection with its distribution of the Program in a commercial product offering. The obligations in this section do not apply to any claims or Losses relating to any actual or alleged intellectual property infringement. In order to qualify, an Indemnified Contributor must: a) promptly notify the Commercial Contributor in writing of such claim, and b) allow the Commercial Contributor to control, and cooperate with the Commercial Contributor in, the defense and any related settlement negotiations. The Indemnified Contributor may participate in any such claim at its own expense.

For example, a Contributor might include the Program in a commercial product offering, Product X. That Contributor is then a Commercial Contributor. If that Commercial Contributor then makes performance claims, or offers warranties related to Product X, those performance claims and warranties are such Commercial Contributor's responsibility alone. Under this section, the Commercial Contributor would have to defend claims against the other Contributors related to those performance claims and warranties, and if a court requires any other Contributor to pay any damages as a result, the Commercial Contributor must pay those damages

#### **5. No warranty.**

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, THE PROGRAM IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Each Recipient is solely responsible for determining the appropriateness of using and distributing the Program and assumes all risks associated with its exercise of rights under this Agreement, including but not limited to the risks and costs of program errors, compliance with applicable laws, damage to or loss of data, programs or equipment, and unavailability or interruption of operations.

#### **6. Disclaimer of liability.**

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, NEITHER RECIPIENT NOR ANY CONTRIBUTORS SHALL HAVE ANY LIABILITY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OR DISTRIBUTION OF THE PROGRAM OR THE EXERCISE OF ANY RIGHTS GRANTED HEREUNDER, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### **7. General.**

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable under applicable law, it shall not affect the validity or enforceability of the remainder of the terms of this Agreement, and without further action by the parties hereto, such provision shall be reformed to the minimum extent necessary to make such provision valid and enforceable.

If Recipient institutes patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Program itself (excluding combinations of the Program with other software or hardware) infringes such Recipient's patent(s), then such Recipient's rights granted under Section 2(b) shall terminate as of the date such litigation is filed.

All Recipient's rights under this Agreement shall terminate if it fails to comply with any of the material terms or conditions of this Agreement and does not cure such failure in a reasonable period of time after becoming aware of such noncompliance. If all Recipient's rights under this Agreement terminate, Recipient agrees to cease use and distribution of the Program as soon as reasonably practicable. However, Recipient's obligations under this Agreement and any licenses granted by Recipient relating to the Program shall continue and survive.

Everyone is permitted to copy and distribute copies of this Agreement, but in order to avoid inconsistency the Agreement is copyrighted and may only be modified in the following manner. The Agreement Steward reserves the right to publish new versions (including revisions) of this Agreement from time to time. No one other than the Agreement Steward has the right to modify this Agreement. The Eclipse Foundation is the initial Agreement Steward. The Eclipse Foundation may assign the responsibility to serve as the Agreement Steward to a suitable separate entity. Each new version of the Agreement will be given a distinguishing version number. The Program (including Contributions) may always be distributed subject to the version of the Agreement under which it was received. In addition, after a new version of the Agreement is published, Contributor may elect to distribute the Program (including its Contributions) under the new version. Except as expressly stated in Sections 2(a) and 2(b) above, Recipient receives no rights or licenses to the intellectual property of any Contributor under this Agreement, whether expressly, by implication, estoppel or otherwise. All rights in the Program not expressly granted under this Agreement are reserved.

This Agreement is governed by the laws of the State of New York and the intellectual property laws of the United States of America. No party to this Agreement will bring a legal action under this Agreement more than one year after the cause of action arose. Each party waives its rights to a jury trial in any resulting litigation.

### 13.5 Eclipse Distribution License - v 1.0

Copyright (c) 2007, Eclipse Foundation, Inc. and its licensors.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Eclipse Foundation, Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## 14 Terminologie

### Application

Une application mobile ou application est une application logicielle mise au point pour pouvoir fonctionner sur un smartphone, une tablette ou un autre appareil manuel électronique. Les applications permettent de rajouter facilement des fonctions sur un appareil mobile afin d'en faire un appareil de communication multifonctionnel.

### Serveur Bosch

Serveur central avec lequel EasyControl est en contact.

### CH

Chauffage central.

### DHW

Eau chaude sanitaire.

### EMS

Energie-Management-System - langue du compte-rendu de Bosch.

### iRT

Protocole de communication utilisé sur une installation de chauffage entre un générateur de chaleur et une régulation (Intelligent Room Thermostat).

### OpenTherm

Protocole de communication utilisé sur une installation de chauffage entre un générateur de chaleur et une régulation.

### Smart Device

Appareil électronique pouvant être connecté généralement par différents types de réseaux sans fil à d'autres appareils électroniques tel que les smartphones, tablettes, thermostats d'ambiance, etc.

### Vanne thermostatique de radiateur

La régulation contient un élément sensible à la chaleur. S'il fait froid, cet élément s'ouvre et de l'eau de chaudière chaude circule jusqu'au radiateur. Si la chaleur augmente, l'élément se ferme et moins d'eau de chauffage est acheminée vers le radiateur.

### Réseau WLAN

Technologie de communication sans fil.

### Amplificateur WLAN

Appareil électronique qui renvoie un signal existant d'un réseau WLAN.

[www.bosch-easycontrol.com](http://www.bosch-easycontrol.com)





elm.leblanc S.A.S.  
Etablissement de Saint-Thégonnec  
CS 80001  
F-29410 Saint-Thégonnec

<https://www.pro.bosch-climate.fr>

**0 820 00 4000** ► Service 0,12 € / min  
+ prix appel



IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie à l'adresse indiquée sur celui-ci.